

# Willkommen

Die Mitgliederzeitschrift  
der Baugenossenschaft ›Wiederaufbau«

## "Die Zukunftswohnung"

Vernetzt sicher leben

Seite 6

## Bergfest – Wohnen im Quartier Ottmerstraße

Seite 10

## Mieterfahrt zur Landesgartenschau Burg

Seite 23

Jetzt  
**Lukrative  
Sparanlagen\***  
sichern!

Mit bis zu  
**1,50** %  
p.a. feste Zinsen.



Lassen Sie sich beraten.  
**05 31 . 59 03-535**

# Inhalt

Gewinnspiel .....	4
Neuer Geschäftsbericht .....	4
Veranstaltungstipps .....	5
Vernetzt sicher leben .....	6
Heinz-Joachim Westphal im Interview .....	8
Wir feiern Bergfest .....	10
Tag der Senioren .....	12
Jubiläum – Verein Stadtteilentwicklung Weststadt e.V. ....	12
Häusliche Gewalt .....	13
Sanierung & Modernisierung .....	14
New Yorker Lions .....	16
Gästewohnungen .....	17
Schriftliche Beschwerden .....	18
Digitale Wohnungsübergabe .....	18
Kundenservice – vielfältige Bedürfnisse und Wünsche .....	19
Analogabschaltung: Radio und TV .....	20
Spareinrichtung .....	21
Bester Durchblick .....	21
Biologisch-dynamische Landwirtschaft .....	22
Oker-Floßfahrt .....	22
Landesgartenschau in Burg .....	23
TeensClub / KidsClub .....	24
›Wiederaufbau‹ Veranstaltungen im Rückblick .....	26
Wir über uns .....	26
Mieterbonus .....	27
Jubiläen .....	28
Rätselspaß .....	29
Öffnungszeiten und Kontakte .....	30

## Liebe Leserin, lieber Leser,

seit Ende Mai ist die neue Datenschutzgrundverordnung (DS-GVO) der Europäischen Union in Kraft. Das neue EU-Recht schafft einen einheitlichen gesetzlichen Rahmen für den Datenschutz für alle 500 Millionen Bürger in der EU. Kern der DS-GVO ist, die Hoheit eines jeden Einzelnen über seine personenbeziehbaren Daten zu wahren. Dieses Anliegen ist uns als ›Wiederaufbau‹ zentral. Datenschutz ist auch Vertrauenssache und Ihr Vertrauen ist für uns fundamental. Der Schutz und die gesetzeskonforme Erhebung, Verarbeitung und Nutzung Ihrer personenbeziehbaren Daten ist uns seit jeher ein wichtiges Anliegen. Wir haben in den letzten acht Jahren bereits viel für den Datenschutz getan. Die ›Wiederaufbau‹ ist DS-GVO-konform aufgestellt und wir versichern Ihnen: Ihre Daten sind bei uns sicher!

Im August wollen wir mit Ihnen feiern: Unser Verein Stadtteilentwicklung Weststadt e.V. wird zehn Jahre alt! Ein Jahrzehnt, das u.a. für Zusammenhalt und erfolgreiche Quartiersarbeit steht. Der Verein strahlt weit über die Stadtgrenzen Braunschweigs hinaus, denn er ist Vorbild für andere Quartiersinitiativen zum Beispiel in Hildesheim, Seesen oder Goslar. Notieren Sie sich bitte Freitag, den 24. August 2018 von 15.00 bis 18.00 Uhr, und feiern Sie mit dem Verein im Nachbarschaftszentrum - Haus der Talente in der Elbestraße 45 in Braunschweig ein buntes Geburtstagsfest.

Apropos Feier: Sollte einmal eine große Familienfeier anstehen, kann das Nachbarschaftszentrum auch dafür gemietet werden. Und Ihren Besuch können Sie günstig und komfortabel in einer unserer neu gestalteten Gästewohnungen unterbringen. Die richtigen Ansprechpartner finden Sie auf Seite 30.

Ein anderes Großereignis steht schon in den Startlöchern: In wenigen Tagen rollt das runde Leder durch Russland und die Weltmeisterschaft um den FIFA-WM-Pokal hat begonnen. Ich freue mich schon auf viele spannende WM-Spiele, die auch ich in geselliger Runde schauen werde. Aber lassen Sie uns bei den WM-Feiern zu Hause das Prinzip gegenseitiger Rücksichtnahme und guter Nachbarschaft nicht vergessen. Informieren Sie Ihren Nachbarn, wenn bei Ihnen eine WM-Party steigt. Oder besser: Laden Sie ihn mit ein! Gemeinsam macht der Torjubel dann bestimmt noch mehr Spaß.

Ich wünsche Ihnen viel Spaß beim Lesen Ihrer neuen „Willkommen“.

Ihr



Joachim Blätz



© Sascha Gramann



## Rollläden

Schutz und Sicherheit –  
ob bei Einbruch, Sturm oder Hagel!



peiffer-pr.de



### Stautmeister

Braunschweiger Rollläden- und Markisenbau GmbH

Aussigstr. 10 · 38114 Braunschweig · Tel. 0531 · 2 56 48-0

info@stautmeister.de · www.stautmeister.de

Nr. 1  
in der  
Region

Jetzt  
informieren:  
[www.ista.de](http://www.ista.de)

## Liegenschaften effizient managen

- ✓ Verbrauchsdatenerfassung per Funk
- ✓ Einfache Datenanalyse
- ✓ Digitale Verbrauchsabrechnung

ista Deutschland GmbH  
Luxemburger Straße 1  
45131 Essen  
Telefon 0201 459-02  
info@ista.de · [www.ista.de](http://www.ista.de)

**ista**

**JETZT  
NEU**

Kostenloser Versand  
für Bestellungen ab  
29 Euro Einkaufswert!

Der Online-Shop  
mit Energiespareffekt:  
[shop.wevg.com](http://shop.wevg.com)



**WEVG**

# Mitmachen lohnt sich!

## Ihr Preis: Die Teilnahme zur Mieterfahrt zur Landesgartenschau in Burg

Gewinnen Sie zwei Plätze bei unserer ganztägigen Mieterfahrt am 21. Juli 2018 zur Landesgartenschau in Burg, Sachsen-Anhalt. Lernen Sie hochkarätige Gartenbaukultur und interessante Themengärten rund um die Altstadt kennen. Gehen Sie im Goethepark, am Weinberg, den Ihlegärten oder im Flickschupark auf Entdeckungstour – eine Landesgartenschau, nicht nur für Natur- und Gartenliebhaber! Näheres zur Mieterfahrt finden Sie auf Seite 23.

Sie möchten Ihr Glück versuchen? Dann senden Sie uns bitte mit dem Stichwort „Mieterfahrt“ eine E-Mail an



gewinnspiel@wiederaufbau.de oder eine Karte per Post an die Baugenossenschaft ›Wiederaufbau‹ eG, Güldenstraße 25, 38100 Braunschweig. Einsendeschluss ist der 15. Juni 2018.

Viel Glück!

# Neuer Geschäftsbericht

Ab dem 18. Juni online.

Im Fokus: Unsere Quartiersarbeit

Neben den Informationen zur finanziellen Entwicklung der ›Wiederaufbau‹, finden Sie auch unser Engagement in unseren Quartieren zusammengefasst. Eine gesunde Gebäudestruktur und gepflegte Grünflächen. Soziale Durchmischung und der kurze Weg zum Café. Das fröhliche Miteinander in der Nachbarschaft und die Gewissheit: „Wenn ich Hilfe brauche, ist der andere da.“ All dies macht ein Quartier lebenswert. Wir tun viel dafür, dass es im Lebensumfeld unserer Mieter stimmt. Was genau, können Sie im diesjährigen Thementeil des aktuellen Geschäftsberichts nachlesen.



Sie finden den Bericht zum Download ab dem 18. Juni 2018 auf unserer Homepage ([www.wiederaufbau.de/download](http://www.wiederaufbau.de/download)).

# Veranstungstipps

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung
17.06.2018		Drachenbootcup – Spaß-Ruderwettbewerb, Salzgittersee Lebenstedt
21.06.2018	15:00 Uhr	Hofbesichtigung Bio-Bauernhof Klostergut Heinigen (s. Seite 22)
22.-24.06.2018		Altstadtfest Salzgitter-Bad
24.06.2018	13:00 – 18:00 Uhr	Braunschweiger Spielemeile, Altstadtrathaus
29.06.-08.07.2018		Goslarer Schützen- und Volkfest, Goslarer Osterfeld
30.06.2018	18:00 Uhr	Seesener Nacht
19.07.2018	15:15 Uhr	Wiederaufbau-Floßfahrt (s. Seite 22)
21.07.2018	ganztägig	Mieterfahrt zur Landesgartenschau Burg (s. Seite 23)
27. – 28.07.2018		Sommerlochfestival, Braunschweig Schlossplatz
03.-.05.08.2018		Schloss-Spektakel, Braunschweig Schloss Richmond
24.08.2018	15:00 - 18:00 Uhr	Jubiläum 10 Jahre Verein Stadtteilentwicklung Weststadt e.V.
04.-05.08.2018		31. Kunsthandwerkermarkt, Goslar Altstadt
31.08.-02.09.2018		Magnifest, Braunschweig Magniviertel
01.-02.09.2018		Sehusafest, Seesen
07.-09.09.2018		Goslarer Altstadtfest
22.09.2018		Goslarer Honky Tonk Kneipenviertel, Innenstadt Goslar
29.-30.09.2018		trendsporterlebnis 2018, Braunschweig Innenstadt
Sommerfesttermine 2018		
16.06.2018	15:00 – 20:00 Uhr	Sommerfest AGeWe
30.06.2018	12:00 – 14:00 Uhr	Sommerfest Halberstadt
04.08.2018	14:00 – 18:00 Uhr	Sommerfest Querum
25.08.2018	14:00 – 18:00 Uhr	Sommerfest Salzgitter
01.09.2018	10:00 – 12:00 Uhr	Sommerbrunch Bad Harzburg
08.09.2018	14:00 – 18:00 Uhr	Sommerfest Calbe
13.09.2018	16:00 – 18:00 Uhr	Grillfest Wolfenbüttel
22.09.2018	14:00 – 18:00 Uhr	Sommerfest Weststadt
28.09.2018	15:00 – 17:00 Uhr	Grillfest Salzgitter-Bad



Bestellungen nur über Paulis  
Tickethotline: 0531-34 63 72 / [tickets@paulis.de](mailto:tickets@paulis.de)

**15% Ermäßigung**  
für Wiederaufbau-Mitglieder

Sommer Klassik Open Air  
**DIE GROSSE VERDI GALA**



**02.08. GIFHORN**

IRISH FOLK SUPERSTAR  
**SHARON SHANNON**  
SACRED EARTH WORLD TOUR 2018 And Band



**26.10. WOLFENBÜTTEL**

**SIMON & GARFUNKEL**  
Revival Band



Open Air  
Summer Nights

**09.08. LUCKLUM**

**16.08. BERNSTEINSEE**

15. SEPTEMBER 2018  
**FEE**  
LOK PARK BRAUNSCHWEIG

**15.09. BRAUNSCHWEIG**

70 Jahre Jubiläumsgala 2018  
**MAZOWSZE**  
Das weltbekannteste polnische Folklore Ensemble

**28.10. BRAUNSCHWEIG**

THE **JOHNNY CASH** SHOW  
presented by THE **CASHBAGS**

**11.11. WOLFENBÜTTEL**

MFP-Concerts GmbH & Co.KG präsentiert  
**CHRISTOPHER CROSS** & BAND  
mit seinen bekanntesten Songs:  
Ride like the wind  
Arthur's Theme  
Sailing  
...and many more!  
Take me as I am Tour 2018

**11.11. WOLFSBURG**

Veranstaltungsinformationen auf [www.paulis.de](http://www.paulis.de)



# Vernetzt sicher leben

## „Die Zukunftswohnung“ – AAL-Wohnungen werden in Goslar und Seesen praktisch getestet

GOSLAR/SEESSEN Die Baugenossenschaft ›Wiederaufbau‹ eG und die Nibelungen-Wohnbau-GmbH wollen unter dem Projekttitel die „Zukunftswohnung“ die Zukunft des Wohnens gestalten. Als Vertreter der Wohnungswirtschaft übernehmen wir eine Vorreiterrolle und stellen uns aktiv den Herausforderungen durch den demografischen Wandel. Im Vordergrund steht das lebenslange Wohnen in der eigenen Wohnung – unterstützt durch assistierende Technologien, die Sicherheit, Komfort und gesundheitliche Unterstützung bieten. Gefördert wird das Projekt vom Amt für regionale Landesentwicklung Leine-Weser des Landes Niedersachsen und der Metropolregion Hannover Braunschweig Göttingen Wolfsburg GmbH. „Die Zukunftswohnung“ stellt sich vor.

### Insgesamt 9 Zukunftswohnungen

Nach der Vorstellung der ersten „Zukunftswohnungen“ der Nibelungen-Wohnbau in

Braunschweig in 2017, wurden nun zwei weitere Wohnungen der ›Wiederaufbau‹ der Öffentlichkeit präsentiert. Die beiden neuen „Zukunftswohnungen“ befinden sich im nordwestlichen Harzrand in Goslar und Seesen. Von außen ist nicht zu erkennen, dass jeweils eine Wohnung mehr kann als die übrigen im Wohnhaus und deshalb den Titel „Die Zukunftswohnung“ trägt: Raumtemperaturfühler und elektronische Heizungsthermostate überwachen und steuern die Raumtemperatur. Intensität, Dauer und auch der Zeitpunkt des Heizens lassen sich genau definieren. Eingebaute Fenstermelder zeigen an, ob ein Fenster oder die Balkontür geöffnet oder geschlossen ist. In der Küche erkennt ein Herdwächtersensor rechtzeitig die Gefahr eines drohenden Feuers durch anbrennende Speisen oder auf dem Kochfeld liegende entflammbare Gegenstände und schaltet den Herd aus. Die innerhalb der Wohnung vernetzten Rauchmelder lösen Alarm bei Rauch und

starker Temperaturentwicklung aus, dabei wird neben dem akustischen Alarm auch die Notbeleuchtung aktiviert – gehörlose und hörgeschädigte Menschen verpassen so das lebensrettende Alarmsignal nicht. Auch Bewegungssensoren schalten das Nachtlicht selbstständig ein. Wassersensoren jeweils im Badezimmer und in der Küche beugen möglichen Wasserschäden vor. Alles kann über einen Tablet-PC mit spezieller App gesteuert werden: Die einzeln verbauten Module können hierüber bedient und konfiguriert werden, auch über den Status der Sensoren erhält man Informationen.

### Verbaut an nur einem Nachmittag

Sind die Funktionen in beiden Wohnungen zwar ähnlich, so ist die verbaute Technik aber unterschiedlich. In Goslar wurde die Wohnung zunächst komplett elektronisch saniert, um dann die raumbezogenen Sensoren auf Basis einer



KNX-Gebäudeautomation zu verbauen. Ein Aufrüsten der Wohnung im bewohnten Zustand wäre hier kaum möglich oder nur mit erheblicher Einschränkung für den Mieter. In der Seesener Wohnung wurde die elektrotechnische Ergänzung der Smart-Home-Lösung an einem Nachmittag in der Wohnung der Mieterin aufgesetzt, auf Basis eines Mini-Servers und W-LAN-Technik.

Sechs, mit Gebäudeautomation ausgestattete, forschungszentrierte Projektwohnungen, die mit der TU Braunschweig entwickelt wurden, gibt es bereits seit 2016 im Bestand der Nibelungen-Wohnbau-GmbH. Drei weitere, praxisorientierte Wohnungen werden dem Alltags- und Dauertest durch Mieter im Seniorenalter unterzogen. Sie gehören zum Bestand der »Wiederaufbau«.

Die Funktionen in den „Zukunftswohnungen“ werden seit Mitte März dieses Jahres bereits in Seesen dem Alltags- und Dauertest durch eine Mieterin im Seniorenalter unterzogen. Für die Zukunftswohnung in Goslar suchen wir derzeit noch einen geeigneten Mieter.

**Lücken medizinischer Versorgung im ländlichen Raum sollen geschlossen werden**

Die Auswahl der Standorte erfolgte dabei nicht zufällig. Denn gerade in Städten wie Goslar und Seesen, außerhalb der Ballungszentren, wird die eigene Wohnung künftig eine besonders große Rolle spielen. Mit Hilfe von technischen Innovationen wird der Alltag erleichtert, körperliche sowie geistige Defizite kompensiert, aber auch moderne Kommunikationsmöglichkeiten geschaffen. Zunehmende Abwanderung und eine gleichzeitig steigende Lebenserwartung können zukünftig zu Lücken in der medizinischen Versorgung im ländlichen Raum führen. Deshalb gilt es ganz besonders hier, entgegenzusteuern – AAL-Technik könnte der Schlüssel dazu sein.



Besichtigten die „Zukunftswohnung“ (v.l.): Torsten Böttcher (Vorstand »Wiederaufbau« eG), Torsten Voß (Geschäftsführer Nibelungen-Wohnbau-GmbH), Dr. Oliver Junk (Oberbürgermeister der Stadt Goslar), Thomas Brych (Landrat des Landkreises Goslar) und Prof. Dr. Reinhold Haux (Peter L. Reichertz Institut für Medizinische Informatik).

Etlche solcher Testwohnungen mit den unterschiedlichsten Konzepten und Herstellern sind rund um das Thema AAL bereits in ganz Deutschland entstanden. Doch was ist bei diesem Kooperations-Forschungsprojekt anders?

Die Wohnungen in Braunschweig, Seesen und Goslar sind keine unbewohnten „Showrooms“, sondern werden allesamt von ihren Bewohnern im Alltagsgebrauch getestet.

Der Wohnungswirtschaft kommt eine Schlüsselrolle zu, denn in der Weiterentwicklung hin zu einer intelligenten und vernetzten Wohnung, die einen bedeutenden Beitrag zum Erhalt der häuslichen Selbstständigkeit im höheren Lebensalter leisten soll, ist es die Wohnungswirtschaft, welche nicht nur direkten Zugang zu den Immobilien in baulicher Ausstattung verfügt, sondern auch Einfluss auf die technische Ausstattung ausüben kann. Dies mit dem Ziel, in einem sehr vielfältigen Feld mit unterschiedlich individuellen Einzellösungen, Wegbereiter für eigene Entwicklungen und für ein künftiges Standardangebot zu sein. (vk)

## Zukunftswohnung: Mieter werden

Sie interessieren sich dafür Mieter der Zukunftswohnung in Goslar zu werden? Nehmen Sie Kontakt zu Wohnungsmanagerin Saskia Bahr auf unter **0531/59 03-100** oder **kundenservice@wiederaufbau.de**

## Das können die Wohnungen

- Raumtemperaturenfühler
- Funksensor-Fensterkontakte
- Bewegungsmelder im Flur
- Herdwächtersensor
- Leckagesensor in der Küche
- Wassersensor im Badezimmer
- Rauchmelder mit akustischem und optischem Signal

## Panorama-Rundgang

Machen Sie einen Panorama-Rundgang durch die Wohnungen und besuchen Sie unsere Projekthomepage **www.die-zukunftswohnung.de**.





© Sascha Gramann

# „Herr Westphal, Sie können Auto – können Sie auch Wohnung?“

Ein Interview mit dem neuen Generalbevollmächtigten Heinz-Joachim Westphal

**BRAUNSCHWEIG** Seit dem 1. Februar 2018 hat sich die Unternehmensführung der Baugenossenschaft ›Wiederaufbau‹ eG erweitert: Heinz-Joachim Westphal ergänzt zukünftig das Leitungsteam der ›Wiederaufbau‹ rund um Joachim Blätz und Torsten Böttcher. Den neuen Generalbevollmächtigten lernen Sie heute näher kennen. Das Interview führte Vicky Köhler.

**Willkommen: Sie waren knapp zehn Jahre Mitglied der Geschäftsführung der Voets Automobilholding GmbH in Braunschweig. Wenn man „Auto“ kann, kann man auch „Wohnung“?**

H.-J. Westphal: Eine gute Frage! Natürlich dauert es seine Zeit die Feinheiten eines jeden Geschäftsmodells zu durchdringen und zu verstehen. Es gibt aber auch hohe Übereinstimmungen zwischen unterschiedlichen Branchen. Beispielsweise im Bereich des Personalwesens. Hier ist die Zuwendung zum Mitarbeiter, das Interesse an dem Menschen und ihm auch zuzuhören, seine Probleme zu verstehen und für Probleme Lösungen zu finden, im Zusammenspiel mit den unterschiedlichen Ebenen branchenverwandt.

**Willkommen: Sie sind ein „Braunschweiger Gewächs“: Geboren in Braunschweig, hier zur Schule gegangen, haben Ihre Ausbildung zum Bankkaufmann bei der Nord/LB absolviert und sind auch im Anschluss immer dem Braunschweiger Land treu geblieben. An Braunschweig schätzen Sie...**

H.-J. Westphal: ...die Vertrautheit, die genau richtige Größe der Stadt. Braunschweig hat ein interessantes Stadtleben mit vielen Facetten. Auch das Preis-/Leistungsverhältnis stimmt. Und wenn man einmal in eine Millionen-Metropole will, Hamburg und Berlin sind nicht weit weg und immer eine Reise wert. Außerdem habe ich ein Herz für unsere Eintracht – in guten wie in schlechten Zeiten.

**Willkommen: Was haben Sie vielleicht bereits während Ihrer Ausbildung gelernt, was für Ihren Arbeitsalltag auch heute noch unersetzlich ist?**

H.-J. Westphal: Meine Ausbildungszeit liegt schon viele lange Jahre zurück: Das war 1973 bis 1976. In der Zeit habe ich



eine Ausbildung zum Bankkaufmann absolviert – ohne wirkliche Begeisterung. Der wirkliche Lerneffekt spielt eher in der Zeit zwischen Mitte der 1980er Jahre bis Mitte der 1990er Jahre. Hier hatte ich das große Glück Führungskräfte kennenzulernen, die meine Stärken gefördert und sich nicht den Kopf über meine Schwächen zerbrochen haben. Die Highlights, die auch noch immer heute für mich Geltung haben, sind: „Trenne das Unwichtige vom Wichtigen“ und „Liebe es mit Menschen zusammenarbeiten zu dürfen“. Wichtig ist auch, sich immer Ziele zu setzen. Diese umsetzen zu wollen, ist keine Belastung, sondern vielmehr eine Chance! Und verinnerlicht habe ich schon recht früh den Dienstleistungsgedanken am Kunden.

**Willkommen: Sie sind nun Teil einer starken Idee: 200 Jahre alt wird die Genossenschaftsidee in diesem Jahr. Sie stehen hinter dem Konzept, weil...**

H.-J. Westphal: ...man gemeinsam Ziele besser erreicht, als allein. Die ›Wiederaufbau‹ gehört nicht einem anonymen Eigentümer, sondern wir, die Mieter und Mitglieder, Mitarbeiter sowie Führungskräfte, wir sind eine große Familie. Im Sinne Raiffeisens arbeiten und denken wir nachhaltig und verantwortungsbewusst. Wir fördern unsere Mitglieder und sind fest in der Region verankert. Die ›Wiederaufbau‹ ist nicht kurzfristigen, kapitalmarktorientierten Erfolgen verpflichtet.

**Willkommen: Was sind die Erfolgsfaktoren der ›Wiederaufbau‹ aus Ihrer Sicht?**

H.-J. Westphal: Ich kenne die ›Wiederaufbau‹ schon seit Ende der 1990er Jahre. Seitdem gab es immer mal wieder Kontakt zur ›Wiederaufbau‹.

Sympathisch. Nachhaltig erfolgreich. Solide. Langfristig denkend. Das sind die ersten Attribute, die mir einfallen. Ja, wir sind in allen wesentlichen Punkten ein sehr erfolgreiches Unternehmen und das schon seit vielen, vielen Jahren.

**Willkommen: Welches sind die Ziele, die Sie und Ihre Mannschaft zunächst anstreben?**

H.-J. Westphal: Am Anfang stand natürlich das einander Kennenlernen. Nun wollen wir die gegenseitigen Wertigkeiten erkennen, diese schätzen und respektieren lernen. Wir haben einen grundsätzlichen und langfristigen Plan für die ›Wiederaufbau‹ und diesen wollen wir im Team zukunftsorientiert weiterentwickeln.

**Willkommen: Worauf wird es ankommen, damit die ›Wiederaufbau‹ die positiven wirtschaftlichen Ergebnisse der vergangenen Jahre auch zukünftig bestätigen kann?**

H.-J. Westphal: An erster Stelle wird unser Erfolg von dem Team der ›Wiederaufbau‹ abhängen. Engagierte, loyale und kompetente Mitarbeiter sind der Schlüssel auch zu zukünftigem Erfolg. Um dieses sicherzustellen, sind morgen noch mehr Faktoren als heute zu beachten. Weiterbildungsmöglichkeiten, Karrierechancen im eigenen Unternehmen, sich wertgeschätzt zu fühlen, ein attraktives Arbeitsumfeld u.v.a.m. sind wichtige Größen um Mitarbeiter zu motivieren und sie an das Unternehmen zu binden. Wie in allen Unternehmen kann eine kontinuierliche positive wirtschaftliche Situation zu einer lähmenden Zufriedenheit führen. Zufrieden mit dem bisher Erreichten zu sein, ist absolut wichtig – der Blick auf notwendige Weiterentwicklung darf dabei aber niemals vergessen werden.

Wach bleiben, den Markt beobachten und Teil der rasanten technischen Entwicklung bleiben – das wäre die kurze Antwort. Und das ist nur mit qualifizierten und engagierten Mitarbeitenden möglich.

**Willkommen: Thema Neubau: Wie ist der aktuelle Stand bei den einzelnen Vorhaben?**

H.-J. Westphal: Hier fährt die ›Wiederaufbau‹ eine außerordentlich zukunftsfähige Strategie: Hohe, notwendige Investitionen in den Bestand und kontinuierliche Investitionen

in Neubauprojekte in, aus heutiger Sicht, demografisch stabile Märkte. Dazu schadet ein offener Blick für interessante neue Baugebiete nicht.

**Willkommen: Sind über die bekannten Projekte weitere Neubauvorhaben in der Planung?**

H.-J. Westphal: Es gibt aktuell eine ganze Reihe von interessanten Projektansätzen, insbesondere in unserem Heimatmarkt Braunschweig. Diese befinden sich in unterschiedlichen Diskussionsphasen. Ich denke, dass einige die Bedeutung erlangen werden, diese noch in 2018 unserem Aufsichtsrat zur Realisierung vorzuschlagen. Nach meinem heutigen Stand gibt es in unseren Kerngebieten wohl kaum ein mögliches größeres Baugebiet, ohne dass unser Unternehmen nicht als gefragter Interessent an den Verhandlungstischen sitzt.

**Willkommen: Sie sind derzeit Generalbevollmächtigter bis zur Erlangung der Bankleiterlizenz und werden dann im Anschluss vom Aufsichtsrat aller Voraussicht nach in den Vorstand berufen. War diese Übergangsphase so vorgesehen?**

H.-J. Westphal: Warum nicht Vorstand, sondern Generalbevollmächtigter? Das ist einfach zu erklären: Wir sind eine Genossenschaft mit Spareinrichtung. Mithin ist die Voraussetzung für einen Vorstand eine Bankleiterlizenz. Da meine „Bankvergangenheit“ aber schon mehr als fünf Jahre zurückliegt, ist es aus Sicht der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht notwendig, diese noch einmal zu erlangen. Dafür darf ich bis Anfang Juli 2018 noch einmal die Schulbank drücken. 2/3 der Schulungen sind schon erfolgreich überstanden.

**Willkommen: Wie stellt sich die ›Wiederaufbau‹ für die Zukunft auf?**

H.-J. Westphal: Aus meiner Sicht hat sich die ›Wiederaufbau‹ in den zurückliegenden Jahren kontinuierlich zukunftsorientiert aufgestellt. Zu dieser nach vorn





© Sascha Gramann

# Wir feiern Bergfest!

orientierten Strategie gehört natürlich auch das sicherlich für alle anstrengende Projekt der Einführung der ERP-Software, dass ja mit sehr gutem Erfolg die technische Einführung „bestanden“ hat.

Die nachhaltig solide finanzielle Struktur unseres Unternehmens ist die wichtige, notwendige Basis, um hierauf weiter zukunftsorientiert aufzusetzen. Diese Wirtschaftlichkeit gilt es immer wieder zu sichern. Digitalisierung, Modernisierung, Neubauvorhaben etc. sind weitere große Überschriften für uns für die Zukunft. Attraktivität als Arbeitgeber, ein positives Miteinander, Kommunikationskultur über alle Ebenen hinweg, sind weitere Schlüsselthemen der Zukunft.

**Willkommen: Vielen Dank für das Gespräch, Herr Westphal. Zum Schluss: Was wünschen Sie sich für dieses Jahr?**  
 H.-J. Westphal: Eigentlich was wir uns immer wieder wünschen: Gesundheit, Freude am Leben und Arbeiten, die notwendige Zeit für privaten Ausgleich. Und wenn es etwas mehr weltpolitisch sein soll: Die allgemeine Erkenntnis, das die Lösung der wirklich großen Probleme dieser Welt nicht auf einfachen Antworten beruhen – mit Sicherheit nicht mit der Zeichenbegrenzung von Twitter.



© Patrick Kaluza



© Fotos: Wiederaufbau



2. Bildreihe links: Katrin Rühland, stellvertretende Bürgermeisterin der Stadt Wolfenbüttel, freute sich über das Engagement der »Wiederaufbau« in Wolfenbüttel. Wohnraum ist auch hier vielgefragt.  
 2. Bildreihe rechts: Wohnungsmanager Norman Koggelmann (»Wiederaufbau«) informierte Mietinteressenten vor Ort. | unten: Heinz-Joachim Westphal dankte allen Projektbeteiligten.



## Musterwohnung im Quartier Ottmerstraße fertiggestellt

WOLFENBÜTTEL Neun Monate nach der Grundsteinlegung im Neubauprojekt Ottmerstraße in Wolfenbüttel sind nun die Fenster eingesetzt und der Innenausbau läuft auf Hochtouren. Gemeinsam mit der stellvertretenden Bürgermeisterin der Stadt Wolfenbüttel, Katrin Rühland, feierte die »Wiederaufbau« mit den am Bau beteiligten Unternehmen am 28. Mai das Bergfest für die 80 neuen Wohnungen - die Hälfte der Arbeiten ist nun geschafft. Eine Musterwohnung ist für Interessenten eingerichtet.

„Wir sind stolz darauf, dass unser Neubauprojekt im Plan verläuft und wir in unserem Kernstandort neuen Wohnraum schaffen“, so Heinz-Joachim Westphal, Generalbevollmächtigter und Leiter des Bereichs Bestandsmanagements während der Veranstaltung. Auf dem Feldgrundstück der ehemaligen Gärtnerei Hartmann sind fünf Baukörper, mit insgesamt 80 Wohnungen entstanden. Die zukunftssträchtige Investition von rund 14,75 Millionen Euro bietet Ein- bis Vier-Zimmerwohnungen zwischen 25 und 114 Quadratmetern, die alle ab Anfang 2019 bezogen werden können.

### Moderne Nachverdichtung in Wolfenbüttel

Neubaukomfort heißt für uns eine energieeffiziente Bauweise, Personenaufzüge in allen Gebäuden und großzügige Loggien oder Terrassen. In den 80 Wohnungen sollen sich schon bald Familien, Senioren, Studenten oder Singles zu Hause fühlen – dies sollte nicht schwer fallen im familienfreundlichen, innenstadtnahen und gut durch den öffentlichen Nahverkehr angebundenen Quartier.

Heinz-Joachim Westphal ergänzt: „Wir sind im Zeitplan – trotz einiger Frosttage im vergangenen Winter. Der Innenausbau schreitet nun stetig voran und dafür danke ich den Architekten und Bauarbeitern für die gute Arbeit. Die Installationen der Elektrik sowie der Heizungs- und Sanitäreinrichtungen haben begonnen. In der Musterwohnung kann man sich ab nun schon einen kleinen Eindruck davon verschaffen, wie es fertig aussehen könnte.“

### Die Musterwohnung

Am besten erleben Sie den Neubau aus nächster Nähe: Die eingerichtete Musterwohnung kann im Rahmen von Führungen, nach vorheriger Anmeldung, besichtigt werden. Frisch und leicht eingerichtet, verzaubert diese helle und freundliche Musterwohnung sicher auch Sie.

Die Musterwohnung liegt im Erdgeschoss des Hauses 3. Diese Wohnung verteilt sich auf insgesamt zwei Zimmer und ca. 48 m<sup>2</sup> Wohnfläche. Das geflieste Bad mit bodengleicher Dusche und Handtuchheizkörper sowie ein 10 m<sup>2</sup> großes Schlafzimmer sind die Wohlfühloasen dieser kleinen aber feinen Wohnung. Mittelpunkt ist der rund 30 m<sup>2</sup> große Wohn- und Essbereich und die offene Küche: Von hier gelangt man zur sonnigen 6 m<sup>2</sup> großen Loggia. Beachten Sie bitte, dass das Betreten der Baustelle Unbefugten aus Sicherheitsgründen untersagt ist. Daher ist die Kontaktaufnahme unter der nachstehend angegebenen Telefonnummer unerlässlich. (vk)

## Sie interessieren sich für eine der Neubauwohnungen?

Dann zögern Sie nicht uns zu kontaktieren.

Kundenservice:

**05 31. 59 03-802** oder unter

**Neubau-WF@wiederaufbau.de.**



Bild oben: Kaum zu erkennen, dass die Möbel aus Papppe bestehen. So können Wohnungen temporär ausgestattet werden und Mietinteressenten fällt es leichter sich die Räume mit eigenen Möbeln vorzustellen.





# Tag der Senioren

15. Juni 2018 von  
11.00 bis 16.00 Uhr

Einmal im Jahr veranstalten das Seniorenbüro der Stadt Braunschweig und die AG der Braunschweiger Wohlfahrtverbände den Tag der Senioren. Auch wir sind dieses Jahr dabei.

**Sie finden uns an Stand Nummer 9 am Domplatz** (zwischen dem Dom St. Blasii und dem Schreibwarengeschäft Papyrus).



© Muenz

## Jubiläum

10 Jahre Verein Stadtteilentwicklung  
Weststadt e.V.

Lassen Sie uns gemeinsam Feiern!

Stolz blicken wir auf ein Jahrzehnt einzigartiger Vereinsentwicklung. Zahlreiche Meilensteine prägen diesen Weg, den der Verein gegangen ist. Das 10-jährige Bestehen feiern wir mit einem bunten Nachmittag voller Vielfalt, jeder Menge Spaß und internationalen Leckereien im und rund um das Nachbarschaftszentrum in der Weststadt.

24. August 2018 von  
15.00 bis 18.00 Uhr statt.

**Nachbarschaftszentrum – Haus der Talente  
Elbestraße 45 in 38120 Braunschweig**

© Flamingo Photography





## Wir machen Sie stark!

Die ersten drei Anruferinnen können kostenlos einen WENDO-Kurs belegen.  
Tel. 0531-5903125

# Häusliche Gewalt

BRAUNSCHWEIG Gewalttaten sind strafbare Handlungen, egal ob sie sich außerhalb oder innerhalb des privaten Bereichs ereignen. Alle Menschen haben ein Recht auf ein Leben ohne Gewalt und Diskriminierung und auf die freie Entfaltung der eigenen Persönlichkeit – so ist es in unserem Grundgesetz festgeschrieben.

Häusliche Gewalt findet sich in allen Gesellschaftsschichten, unabhängig von Einkommen, Bildungsstand oder kulturellem Hintergrund. Von häuslicher Gewalt sind eher Frauen als Männer betroffen, in körperlicher, psychischer, sexueller oder ökonomischer Hinsicht.

Verbale Drohungen und Misshandlungen werden oft als einmaliger Ausrutscher heruntergespielt. Häufig wird weggeschaut und weggehört, wenn sich Anzeichen einer Bedrohung im Freundes- oder Bekanntenkreis zeigen. Sind Sie vielleicht als Nachbarin oder als Nachbar bereits Zeuge von Übergriffen oder Herabwürdigungen geworden?

Es dauert oft lange, bis sich die oder der Betroffene hilfesuchend an eine Vertrauensperson oder eine Institution wendet. Dabei gibt es viele Möglichkeiten, mit professioneller Unterstützung der Beratungsstellen die Gewaltsituation zu durchbrechen und einen neuen Weg aufzuzeigen und zu begleiten.



### Präventionsarbeit Polizeidirektion Braunschweig

„Im laufenden Jahr rechnen wir mit mehr als 700 Fällen in Braunschweig“, berichtet **Ines Fricke**, Polizeihauptkommissarin und sie sagt: „Mut gehört immer dazu, sich Hilfe zu suchen oder anzubieten! Wir wollen die Bevölkerung aufrütteln, hinzuschauen: die Frau ansprechen oder im Notfall die 110 wählen.“



### Täterberatungsstelle in Wolfenbüttel:

„Wir verurteilen nicht den Menschen, sondern die Tat. Wir sehen in jeder Täterberatung gleichzeitig auch einen Opferschutz, der für uns an erster Stelle steht“, so **Stefan Löhmann** aus dem pädagogischen Team. „Keiner der Teilnehmer an den Anti-Aggressionstrainings sei bislang rückfällig geworden!“



### WENDO in Braunschweig

„WENDO heißt übersetzt „Weg der Frauen“. Es ist ein alltagtaugliches Selbstbehauptungs- und Selbstverteidigungstraining für Frauen und Mädchen, um sich in heiklen und gefährlichen Situationen besser zu schützen und zu wehren“, teilt **Nadine Wehner** mit. Sie fährt fort: „WENDO knüpft an den individuellen Fähigkeiten der Teilnehmerinnen an und stärkt das Selbstbewusstsein sowie das Vertrauen in die eigene Kraft.“

**Unser Soziales Management ist kompetenter Ansprechpartner**, wenn Sie zu diesem Thema Fragen haben oder unsere Unterstützung benötigen:

Das Soziale Management erreichen Sie unter der Telefonnummer 0531-5903520 oder per Email an [sozialesmanagement@wiederaufbau.de](mailto:sozialesmanagement@wiederaufbau.de). (as)

# Sanierung & Modernisierung im Bestand der »Wiederaufbau«

Wo passiert was?



BRAUNSCHWEIG Kontinuierlich halten wir unseren Wohnungsbestand auf einem guten Wohnniveau und kümmern uns zeitgerecht und professionell um notwendige Sanierungen und Modernisierungen für unsere Mieter und Mitglieder. Nachfolgend listen wir für Sie alle anstehenden und laufenden Vorhaben auf. (vk)



## Investitionen

150.000 Euro Fensterprogramm  
290.000 Euro Dachprogramm  
300.000 Euro Müllplatzeinhausungen  
550.000 Euro Aufzugsprogramm  
270.000 Euro Heizungen  
240.000 Euro Treppengeländersanierung

## Bad Harzburg

### Stübchentalstr. 3, 5

Start: September 2018

Ende: November 2018

- Strangsanierung
- Fassadenanstrich
- Balkonsanierung
- Erneuerung Balkongeländer
- Fenstererneuerung
- Malerarbeiten Treppenhaus

## Goslar

### Lauenburger Straße 16

Start: März 2018

Ende: Juni 2018

- Strangsanierung
- Fassadenanstrich
- Balkonsanierung
- Erneuerung Balkongeländer
- Dacherneuerung
- Malerarbeiten Treppenhaus

### Lauenburger Straße 18 - 22

Start: März 2018

Ende: Juni 2018

- Fassadenanstrich
- Balkonsanierung
- Erneuerung Balkongeländer

## Salzgitter-Lebenstedt

### Wildkamp 99 – 105

Start: Mai 2018

Ende: September 2018

- Strangsanierung
- Fenstererneuerung
- Fassadenanstrich
- Balkonsanierung
- Dacherneuerung
- Malerarbeiten Treppenhaus

### Bärentörn 4 + 6

Start: April 2018

Ende: Juni 2018

- Strangsanierung
- Fenstererneuerung
- Fassadenanstrich
- Balkonsanierung
- Dacherneuerung
- Malerarbeiten Treppenhaus





## Seesen

### Gänseforte 11, 11A

Start: August 2018

Ende: Oktober 2018

- Strangsanierung
- Fassadenanstrich
- Erneuerung Vorhangfassade
- Balkonsanierung
- Erneuerung Balkongeländer
- Dacherneuerung
- Malerarbeiten Treppenhaus

### Hochstraße 10, 10a, 10b, 10c

Start: August 2018

Ende: November 2018

- Fassadenanstrich
- Malerarbeiten Treppenhaus
- Erneuerung der Frischwasserleitungen

## Wolfenbüttel

### Ravensberger Straße 11 + 13

Start: August 2018

Ende: September 2018

- Strangsanierung
- Fassadenanstrich
- Dacherneuerung
- Balkonsanierung
- Erneuerung Balkongeländer
- Malerarbeiten Treppenhaus

## Braunschweig

### Havelstraße 7 - 15

Start: April 2018

Ende: Juli 2018

- Strangsanierung
- Fassadenanstrich
- Fenstererneuerung
- Balkon-/Wintergartensanierung
- Malerarbeiten Treppenhaus

### Lesumweg 4 + 4A

Start: April 2018

Ende: Juni 2018

- Strangsanierung
- Fassadenanstrich
- Balkonsanierung
- Erneuerung Balkongeländer
- Malerarbeiten Treppenhaus

### Lechstraße 25 - 27

Start: März 2018

Ende: Juni 2018

- Strangsanierung
- Fassadenanstrich
- Balkonsanierung
- Erneuerung Balkongeländer
- Dacherneuerung
- Kellerabdichtung
- Malerarbeiten Treppenhaus

### Orlastraße 2 + 4

Start: April 2018

Ende: September 2018

- Strangsanierung
- Fassadenanstrich
- Balkonsanierung
- Fenstererneuerung
- Malerarbeiten Treppenhaus
- Aufzugerneuerung



Lauenburger Straße



Stübchental



Wildkamp



Orlastraße



# New Yorker Lions vs. Cologne Crocodiles

100 Freikarten für Sie!



**BRAUNSCHWEIG** Seien Sie am Sonntag, 8. Juli live dabei und erleben Sie die New Yorker Lions im 10. Saisonspiel gegen die Cologne Crocodiles im Stadion an der Hamburger Straße! Wir laden Sie ein und vergeben 100 Freikarten.

Souverän und überlegen zeigten sich die Lions in den bisherigen Spielen der laufenden Saison. Gegen die Cologne Crocodiles wollen wir hoffentlich viele Touchdowns sehen und wieder einmal einen Sieg bejubeln. Allen Sportinteressierten empfehle ich den Besuch eines Heimspiels der Lions. Wer einmal die Faszination American Football erlebt hat, wird immer wiederkommen. Der Stellenwert dieser Sportart steigt stetig. Taktik, Dynamik und Spannung sind garantiert und auch deshalb sind die New Yorker Lions ein wichtiger Bestandteil in Braunschweig. Wir, die ›Wiederaufbau‹, sind bereits seit über fünf Jahren Premium Partner der Lions und unterstützen von Herzen.

## Sponsor of the Day

Seit Jahren präsentieren wir einen Spieltag der Saison exklusiv als „Sponsor of the Day“. An diesem Tag wird Ihnen das Logo der ›Wiederaufbau‹ öfter als sonst begegnen. Damit ein Block im Stadion auch ein ›Wiederaufbau‹-Block wird, vergeben wir 100 Freikarten an unsere Mitglieder und Mieter. Die Karten (max. zwei Karten pro Mitglied/Mieter) können ab dem 14. Juni 2018 in der Hauptverwaltung, Güldenstraße 25, abgeholt werden. Es gilt das Windhundprinzip (wer zuerst kommt, bekommt auch zuerst eine Karte).

## Pre Game Party

Zwei Stunden vor dem Kick-Off öffnen die Lions ihre Tore zum Vorplatz des Eintracht-Stadions. Der Moderator Chriz Rock (89.0 RTL) heizt uns währenddessen auf der Bühne richtig ein: mit Interviews, Gewinnspielen und cooler Musik.

Außerdem ist ein American Football Event nichts ohne die richtige Verpflegung und Action: kühles Bier, US-Food, Harley Davidson & American Cars, Cheerleader-Action und jede Menge Spaß für Groß und Klein! (vk)



New Yorker Lions vs. Cologne Crocodiles  
Sonntag, 8. Juli 2018

**Kickoff 15.00 Uhr**

**Pre Game Party ab 13.00 Uhr**

**Eintracht-Stadion**

**Hamburger Straße 210, 38112 Braunschweig**





© Wiederaufbau

# „Schatz, meine Mutter kommt uns besuchen!“

## Wir haben Gästewohnungen für solche Fälle

BRAUNSCHWEIG Sie bekommen Besuch von den lieben Verwandten und möchten sie komfortabel unterbringen? In der eigenen Wohnung wäre es etwas eng und ein Hotelzimmer finden Sie zu unpersönlich und zu teuer? In der Braunschweiger Weststadt bieten wir Ihnen zwei Gästewohnungen mit allem, was man braucht, um sich wohl zu fühlen. Vom Fernseher bis zur Kaffeemaschine sind die Gästewohnungen komplett ausgestattet. Nur Bettwäsche und Handtücher müssen selbst mitgebracht werden. (vk)

## Zwei Gästewohnungen zum ›Wohlfühlen‹

**Die Wohnung in der Lichtenberger Str. 20** bietet genau die richtige Ausstattung für zwei Personen. In der Wohnung steht im Schlafzimmer ein großes Doppelbett. Im Wohnbereich auf dem Sofa findet zur Not noch ein weiterer Gast einen Platz zum Schlafen.

**Die zweite Gästewohnung in der Lichtenberger Str. 14** ist größer und bietet Schlafmöglichkeiten für bis zu vier Personen. Babys und Kleinkinder schlafen im Baby-/Kinderbett im Schlafzimmer und sitzen beim Essen mit am Tisch im eigenen Hochstuhl.

WELCOME  
*home*

### Lichtenberger Str. 20

2-Zimmerwohnung im Erdgeschoss  
Wohnfläche: ca. 42 m<sup>2</sup>  
Personenanzahl: max. 3 Personen  
Wohnzimmer mit Essbereich und zusätzlicher Schlafmöglichkeit, Schlafzimmer mit Doppelbett (1,80 m breit), Einbauküche (mit Geschirrspüler), Grundausstattung Geschirr, Duschbad, TV und Loggia.

### Lichtenberger Str. 14

2-Zimmerwohnung im Erdgeschoss  
Wohnfläche: ca. 56 m<sup>2</sup>  
Personenanzahl: max. 4 Personen, plus Kleinkind  
Wohnzimmer mit Essbereich und Schlafsofa für zusätzliche Schlafmöglichkeit für zwei Personen, Schlafzimmer mit Doppelbett (1,80 m breit), Baby-Gitterbett und Hochstuhl, Einbauküche (mit Geschirrspüler), Grundausstattung Geschirr, Duschbad, TV und Loggia.

### Preise

1 - 2 Pers. / Nacht	30 Euro
3 Pers. / Nacht	35 Euro
4 Pers. / Nacht	40 Euro

zzgl. Endreinigungspauschale von 35 Euro

### Reservierungen und Information

Guido Schaumburg  
Tel.: 05 31 . 59 03-535





# Die Notwendigkeit von schriftlichen Beschwerden

**BRAUNSCHWEIG** Es kommt vor, dass einige Mitglieder am Telefon mit Unverständnis reagieren, wenn wir sie um eine schriftliche Beschwerde bitten müssen. Dies ist jedoch in manchen Fällen notwendig. Den Grund möchten wir Ihnen gern erläutern: Es ist erforderlich, den Beweis für einen Hausordnungsverstoß zu erbringen. Mit Ihrer Unterschrift und im besten Fall gemeinsam mit weiteren Zeugenunterschriften (der Hausbewohner) kann erst der Nachweis für ein „Fehlverhalten“ erbracht werden. Dann können unsererseits Maßnahmen zur Verbesserung der Wohnqualität erfolgen.

Um Ihnen die Dokumentation von Hausordnungsverstößen zu erleichtern, haben wir spezielle Lärm-, Beschwerde- und Geruchsformulare entwickelt. Diese senden wir Ihnen gern bei Bedarf zu. Unsere beigefügte Beschreibung hilft beim Ausfüllen. Manchmal kann nur gemeinsam etwas positiv beeinflusst werden. Danke für Ihr Verständnis und Ihre Mühe! (es)

© matfjerock\_istock



# Digitale Wohnungsübergabe

**BRAUNSCHWEIG** Wundern Sie sich auch, warum unsere Wohnungsmanager nicht mehr mit der dicken Papierakte und Stift und Papier zu ihren Terminen in den Beständen und damit bei Ihnen als Mieter unterwegs sind?

Die Antwort ist ganz einfach! Die voranschreitende Digitalisierung stoppt auch nicht vor der Wohnungswirtschaft und so wurden im September 2017 alle Mitarbeiter des Wohnungsmanagements mit Tablets ausgestattet. In Kombination mit einer App unseres Systemanbieters sind die Mitarbeiter im Außendienst in der Lage, direkt auf das ERP-Programm und die elektronische Mieterakte zuzugreifen. Für die tägliche Arbeit bieten diese Tablets damit zahlreiche Vorteile. So entfällt beispielsweise das umfassende händische Vorbereiten der Protokolle, das Heraussuchen und Mitnehmen der Mieterakte und die aufwendige Nachbearbeitung der Außentermine. Auch die Lesbarkeit der Protokolle verbessert sich, da alle Eingaben direkt im System getätigt und damit direkt in das Protokoll gedruckt werden.

Am Ende erhalten Sie als Mieter das Protokoll digital direkt nach Abschluss der Wohnungsabnahme /-übergabe übersandt. Damit leisten auch wir unseren kleinen Beitrag, um etwas Papier zu sparen und sind offen für die Digitalisierung. (Id)

© peopleimages



# Vielfältige Bedürfnisse und Wünsche

„Wir stellen unsere Mieter und Mitglieder in den Mittelpunkt und handeln danach.“

BRAUNSCHWEIG Mit 13 Mitarbeitern im zentralen Kundenservice ist die ›Wiederaufbau‹ für die Mieter und Mitglieder bequem zu erreichen. Wir stellen unseren Kundenservice vor.

**Willkommen: Natalie Röper, Sie leiten seit Dezember 2016 den Kundenservice der ›Wiederaufbau‹. Was können sich unsere Mieter und Mitglieder darunter vorstellen?**

N. Röper: Die ›Wiederaufbau‹ ist ein modernes Wohnungsunternehmen. Kundenzufriedenheit ist für uns ein hohes Gut. Neben der passenden Wohnung sind auch Werte wie Vertrauen und Verbindlichkeit zwischen Mieter und Vermieter hohe Güter. Daher setzen wir auf den persönlichen Kontakt über den Kundenservice: Ein Großteil der Kunden meldet sich noch immer telefonisch bei uns. Aber auch per E-Mail erreichen uns immer mehr und mehr Anfragen. Die Reaktionsgeschwindigkeit und Erreichbarkeit sind für uns, als modernen Kundenservice, wichtiger denn je, genauso wie verbindliche Informationen im Erstkontakt. Wir sind ein Team von zwölf Damen und einem Herren und kümmern uns wochentäglich um Mieter, Mitglieder und ›Wiederaufbau‹-Interessenten. Mein Team besteht aus ausgebildeten Immobilienkaufleuten mit hohem wohnungswirtschaftlichem Know-how. So ist die Beratungsqualität gesichert und viele Anliegen können daher bereits im ersten Telefonat erledigt werden.

**Willkommen: Mit welchen Anliegen kann man sich beispielsweise direkt an den Kundenservice wenden?**

N. Röper: Ob es um Fragen zu Verträgen und Angeboten geht, das Melden von Mängeln, Beschwerden oder einfach nur das Signalisieren von Mietinteresse – wir haben für diese Angelegenheiten direkte Ansprechpartner, die während der Öffnungszeiten in den Geschäftsstellen persönlich oder telefonisch erreichbar sind. Wir haben viele Prozesse automatisiert und können viele Anliegen gleich beim ersten Anruf erledigen. Alle Anrufe werden über die zentrale Rufnummer zu unserem Kundenservice gesteuert und von meinem Team geklärt. Anfragen erreichen über uns so schnell den richtigen Adressaten. Eine Mietbescheinigung ist beispielsweise mit einem Klick erstellt und kann sofort in die Post oder per E-Mail versendet werden – ohne zusätzliche Wartezeit. Auch bei allgemeinen Fragen zum Mietverhältnis können wir direkt weiterhelfen.

**Willkommen: Für den Kundenservice der ›Wiederaufbau‹ sind die Anliegen der Mieter und Mitglieder nicht nur Fälle, sondern...**

N. Röper: .... wir behandeln die Kunden als Mensch, denn das macht einen kompetenten Kundenservice aus. Wenn wir uns direkt und individuell um die Anliegen kümmern und gemeinsam eine Lösung gefunden wird, sind wir alle zufrieden – mit uns und unseren Leistungen. „Behandle die Menschen die zu uns kommen immer so, wie Du selbst gerne behandelt werden möchtest“, ist unser aller Leitsatz.

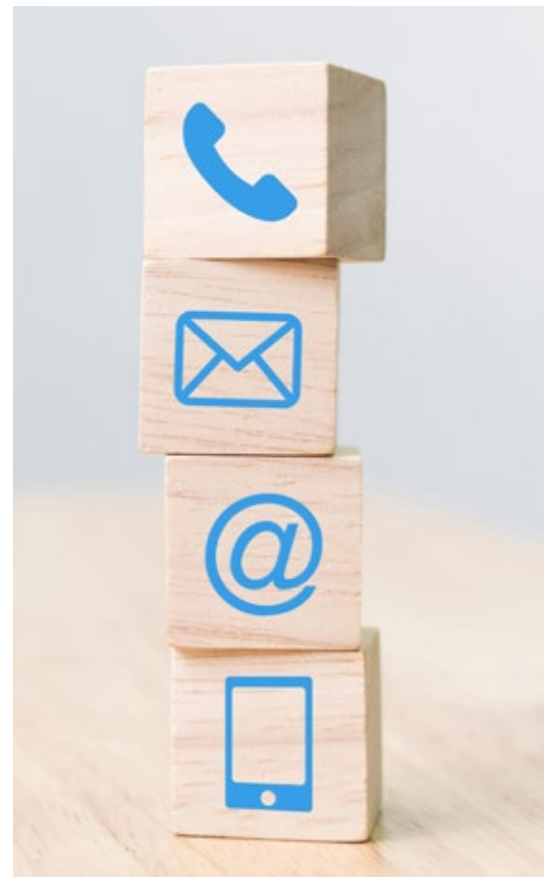


## Kundenservice

Wir sind gerne für Sie persönlich da.

**Telefon 05 31 . 59 03-100**

**kundenservice@wiederaufbau.de**







# Analogabschaltung – was bedeutet das für Bewohner?

Analog hat ausgedient, die Zukunft ist digital. Das gilt auch für Fernsehen und Radio. Daher werden das analoge Fernsehen und Radio im Kabelnetz im Laufe dieses Jahres abgeschaltet. Aber was bedeutet das für Bewohner? Zuerst müssen Sie prüfen, ob Sie schon digital fernsehen. Das geht ganz einfach: Fernseher einschalten, Senderliste aufrufen und prüfen, ob die Sender ZDFneo, tagesschau24 oder ONE empfangen werden. Wenn das der Fall ist, dann sehen Sie bereits digital. Wahrscheinlich nutzen Sie einen modernen Flachbildfernseher (ab Baujahr 2010) mit eingebautem Kabel-Receiver (DVB-C-Tuner) oder einen externen Digital-Receiver. Sie brauchen dann am Umstellungstag nur einen Sendersuchlauf zu machen, da einige Sender umbelegt werden. Das war's.

## Was müssen die Bewohner beachten, die noch analog fernsehen?

Damit Sie auch weiterhin fernsehen können, brauchen Sie einen digitalen Kabel-Receiver oder einen modernen Flachbildschirm mit eingebautem Kabel-Receiver (DVB-C-Tuner). Ein passender Receiver ist bei Vodafone oder auch im Fachhandel zu bekommen.

## Was passiert mit dem Radio-Empfang?

Wenn Radio oder Stereoanlage direkt an der Kabel-Anschlussdose angeschlossen sind, dann wird noch analog gehört. Für den digitalen Radioempfang über Kabel wird ein digitaler Radio-Receiver benötigt. Damit können die vorhandenen Radiogeräte in der Regel weiterhin genutzt werden. Auch dieser Receiver ist bei Vodafone oder im Fachhandel erhältlich. Alternativ kann der UKW-Empfang auch über eine am Radiogerät anzuschließende Zimmerantenne erfolgen.

## Was ist bei der Umstellung zu berücksichtigen?

Die Umstellung erfolgt nachts zwischen 0 und 6 Uhr. In dieser Zeit ist der Empfang von Fernsehen, Radio und Internet zeitweise nicht möglich. Sollte der Festnetz-Telefonanschluss über den Kabelanschluss laufen, ist telefonieren in diesem Zeitraum nicht möglich – das gilt auch für Notrufe. Das Vodafone Mobilfunknetz ist von der Umstellung nicht betroffen. Sollte sich die Internetverbindung nach der Umstellung nicht wie geplant automatisch wieder herstellen, dann einfach das Kabel-Modem für einige Minuten aus und wieder einschalten.

## Vorteile für Bewohner

Für Bewohner, die nur analog ferngesehen haben, stehen TV-Programme in sehr viel besserer Bild- und Tonqualität zur Verfügung. Zudem erhöht sich für diese Bewohner die Auswahl an Sendern enorm. Und in Zukunft wird das TV-Angebot ständig erweitert. Zusätzlich genießen Bewohner in den Breitband-Ausbaugebieten superschnelles Internet.

## Unser Tipp

Rechtzeitig prüfen, ob noch analog empfangen wird und - falls erforderlich - entsprechende digitale Geräte bei Vodafone oder im Fachhandel besorgen. Kabelgeeignete digitale Receiver sind günstig ab ca. 40 Euro zu bekommen. Und wer sich bei der Einstellung der Empfangsgeräte helfen lassen möchte, nutzt den günstigen Einstellservice von Vodafone autorisierten Partnern.



## Informationen ...

erhalten Bewohner im Hausaushang, die rechtzeitig in den betroffenen Objekten ausgehängt wird. Oder natürlich auch im Internet unter

[www.vodafone.de/digitalezukunft](http://www.vodafone.de/digitalezukunft)





# Gut angelegt sicher verzinst!

Nutzen Sie die attraktiven  
Angebote unserer Spareinrichtung



## Öffnungszeiten:

Mo, Di 09.00 bis 16.00 Uhr  
Mi, Fr 09.00 bis 12.30 Uhr  
Do 09.00 bis 17.30 Uhr

*Unser Team steht Ihnen gern für eine  
persönliche Beratung zur Verfügung.*

*Sie erreichen uns telefonisch unter:*

*0531. 5903-535 oder persönlich in  
der Geschäftsstelle:*

*Güldenstraße 25, 38100 Braunschweig.*

*Wenn Sie Fragen zu Ihren Sparkonten  
haben, so sprechen Sie uns bitte an.*

	Laufzeit	Kündigungs- frist	Kündigungs- sperrfrist	Zins	Mindest- anlage	Zinssatz p. a.	
›W‹ Sparbuch 3 M		3 Monate		variabel	10,00 €	0,20%	
›W‹ Vorsorgesparen	10 Jahre	3 Monate	117 Monate	fest	2.500 €	1,50%	
›W‹ Festzinssparen	1 Jahr	3 Monate	9 Monate	fest	2.500 €	0,30%	
	2 Jahre	3 Monate	21 Monate	fest	2.500 €	0,40%	
	3 Jahre	3 Monate	33 Monate	fest	2.500 €	0,50%	
	4 Jahre	3 Monate	45 Monate	fest	2.500 €	0,80%	
	5 Jahre	3 Monate	57 Monate	fest	2.500 €	1,10%	
	6 Jahre	3 Monate	69 Monate	fest	2.500 €	1,30%	
›W‹ Aufbausparen – Ansparplan –	3 Jahre	3 Monate	6 Monate	fest	20,00 € p.M.	im 1. Jahr	0,25%
						im 2. Jahr	0,50%
						<b>im 3. Jahr</b>	<b>0,75%</b>
	6 Jahre	3 Monate	6 Monate	fest	20,00 € p.M.	im 4. Jahr	1,00%
						im 5. Jahr	1,10%
						<b>im 6. Jahr</b>	<b>1,30%</b>

Alle Angebote freibleibend; nur für Mitglieder und deren Angehörige und alle, die es werden wollen.  
Stand: 16.09.2017

## Sie haben noch keinen Durchblick?

Bereits in der letzten Ausgabe haben wir Ihnen unser Glas- und Rahmen-Spezial für einen klaren, sauberen Durchblick angeboten. Sollten Sie dieses Angebot noch nicht genutzt haben, können Sie uns jetzt kontaktieren. Unsere Mitarbeiter beraten Sie gerne.



**Kontakt: Sebastian Klein**

**0531 580 80 613**

**info@niedersaechsische.de**





# Biologisch-dynamische Landwirtschaft

## Einladung zum Besuch des Bio-Bauernhofes Kloostergut Heiningen



Braunschweig und Wolfenbüttel Käse und Milchprodukte, Fleisch und Wurst, leckeres Obst und knackiges Gemüse gekauft werden. Doch wo kommen die frischen Waren eigentlich her?

Besuchen Sie mit uns das historische Kloostergut Heiningen und lernen Sie bei einer Führung durch die vielen alten Ställe, Scheunen und Werkstätten das Prinzip der biologisch-dynamischen Landwirtschaft kennen. Ihre Kinder (aber natürlich auch Sie) können Tiere wie Schweine, Ziegen und Kälber vor Ort erleben. Wir werden auch den Küchengarten und die Käserei besichtigen.

Der Hof Heiningen fühlt sich einer „sozialen Landwirtschaft“ verpflichtet, die Menschen mit Beeinträchtigungen einbindet. Schwerpunkt ist Inklusion zu leben und

**BRAUNSCHWEIG** Am 21.06.2018 um 15:00 Uhr bieten wir Ihnen eine Führung über das Kloostergut Heiningen an.

Vielen sind die besonderen Produkte des Kloostergutes Heiningen bestimmt durch die Wochenmärkte bekannt. An mehreren Markttagen in der Woche können in

damit allen Menschen mit und ohne Hilfebedarf, das Leben im ländlichen Raum zu ermöglichen.

Unter dem Motto „Wohnen und Arbeiten“ bietet das Kloostergut darüber hinaus verschiedene Wohnformen an: von individuellen Wohnungen, über gemeinschaftliche Wohnformen bis hin zu „Wohnen und Arbeiten“. Das Kloostergut betreibt auch eine eigene Schreinerei und einen Ruheforst auf dem Gelände. Es gibt also eine Menge zu entdecken! (ih)

### Hofbesichtigung

**Donnerstag, 21. Juni 2018 | 15.00 Uhr**  
Gutshof 2, 38312 Heiningen  
(B4, zwischen Schladen und Wolfenbüttel)

**Anmeldung unter 0531-5903-520 bis zum 18.06.2017.**

Für diese Veranstaltung ist Eigenanreise vorgesehen. Finden sich mehrere Interessenten ohne eigene (Mit-) Fahrgelegenheit, können wir ggf. einen Transport arrangieren.

# Die Okerstadt vom Wasser aus

## Wiederaufbau-Floßfahrt auf der Oker

**BRAUNSCHWEIG** Erleben Sie Braunschweig einmal anders und lassen Sie sich bei Kuchen und Kaffee verzaubern. Während einer geführten Tour entlang der Parkanlagen, gründerzeitlichen Villen und historischen Bauten, können Sie Stress und Hektik kurz hinter sich lassen und entdecken, wie schön diese Stadt vom Wasser aus ist.

Treffpunkt ist um 15.15 Uhr an der Floßstation in der Kurt-Schumacher-Straße.

Wir legen pünktlich um 15.30 Uhr ab (auf Nachzügler kann nicht gewartet werden). Bitte denken Sie daran, bei sehr sonnigem Wetter eine Kopfbedeckung mitzunehmen. Die Kosten für Sie betragen bei unserem speziellen Sommerangebot pro Person nur 12,00 Euro. Darin enthalten ist die 1,5 stündige Fahrt + Kuchen und Kaffee. Weitere Getränke können günstig vor Ort erworben werden. (gk)

### Wiederaufbau-Floßfahrt

**Donnerstag, 19. Juli 2018, 15:15 Uhr**  
Floßstation Kurt-Schumacher-Straße 35, 38102 Braunschweig

**Anmeldung unter 0531. 59 03-520, SozialesManagement@wiederaufbau.de bis zum 09.07.2018**

**Kosten: 12,00 Euro**  
Der Kostenbeitrag ist im Vorfeld, bis zum 09.07.2018, in bar in unserem Hauptgebäude (Güldenstr. 25, 38100 Braunschweig) einzuzahlen.



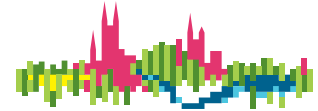
# Mitgliederfahrt zur Landesgartenschau

CREMLINGEN/BRAUNSCHWEIG/VEHELDE Kommen Sie am 21. Juli mit uns auf Entdeckungstour durch die Landesgartenschau nach Burg. Im Mittelpunkt stehen die vier Kernbereiche – der Goethepark, der Weinberg, die Ihlegärten und der Flickschupark – mit der Altstadt im Herzen. Sie stellt die Verbindung zwischen den Gartenschauarealen dar. Ob vom Bahnhof aus, über den Promenadenring entlang der mittelalterlichen Stadtbefestigung oder direkt durch das bunte Treiben der historischen Innenstadt: Die Besucher können alle vier Ausstellungsbereiche der Landesgartenschau bequem und auf kurzem Weg erkunden.

Neben einer hochkarätigen Gartenbaukultur und einer zukunftsweisenden Gartenarchitektur, welche u.a. in prachtvollen Wechselflorflächen, interessanten Themengärten und wechselnden Blumenschauen sichtbar werden, erwartet Sie eine Gartenschau mit hoher Erlebnisdichte, vielen kulturellen Höhepunkten und hervorragenden kulinarischen Angeboten.

Der Gärtner kennt sich aus! Folgen Sie dem geselligen Gärtner auf Entdeckertour durch die prächtige Welt seiner Pflanzen. Lassen Sie sich mit Charme und Witz durch die Gartenschauflächen führen und erfahren allerhand Interessantes zu den Aufgaben und Diensten eines Gärtners, der für die Gestaltung der Parks und Gärten zuständig war. Sie flanieren mit ihm durch die kreativen Themen- und Städtegärten, entlang der üppigen Staudenbepflanzungen und duftenden Kräuterbeete. Vergessen Sie nicht, auf dem Weinberg – der höchsten Erhebung der Stadt - die essbaren Blüten zu probieren. Erfahren Sie hier alles zum Weinanbau aus dem 12. Jahrhundert und wie Hugenotten (französische Glaubensflüchtlinge) einst die Ernten retteten. Zum Schluss lassen Sie sich unbedingt wertvolle Tipps vom selbsternannten Pflanzendoktor geben.

Nach einem gemeinsamen Mittagessen, haben Sie den restlichen Nachmittag zur freien Verfügung. Gegen 16:00 Uhr treten wir dann gut gelaunt die Rückreise nach Braunschweig an. Hier werden wir gegen 18:30 Uhr eintreffen. (mb)



... von Gärten umarmt

Landesgartenschau  
**BURG 2018**  
21. April – 07. Oktober

## Anmeldung und Kosten

**Kosten 38,00 Euro** für Anreise, Eintritt und Führung, das Mittagessen ist im Preis nicht inbegriffen.

**Reisebegleitung** Heiderose Langanke

### Abfahrtszeiten - und orte:\*

#### 21. Juli 2018

07:30 Vechelde, Peiner Straße

07:50 Braunschweig-Weststadt,  
Lichtenberger Straße 20

08:05 Braunschweig, ZOB

08:20 Cremlingen, Seiferlingen 1

\* Änderungen je nach Frequentierung vorbehalten.

### Anmeldungen ab:

11. Juni 2018, 09:00 Uhr

Anmeldungen, die vor 09:00 Uhr eingehen, werden nicht berücksichtigt.

Anmeldeschluss: 22. Juni 2018

Kostenfreier Rücktritt bis: 22. Juni 2018

### Informationen und Kontakt:

Marina Blätz, 0531. 59 03-222

m.blaetz@wiederaufbau.de

www.wiederaufbau.de



# ZUSAMMEN SIND WIR STARK! FÜR EIN LEBEN IN DER GEMEINSCHAFT



- Hausnotruf
- Häusliche Pflege
- Betreutes Wohnen

ANMELDUNG UND INFO:

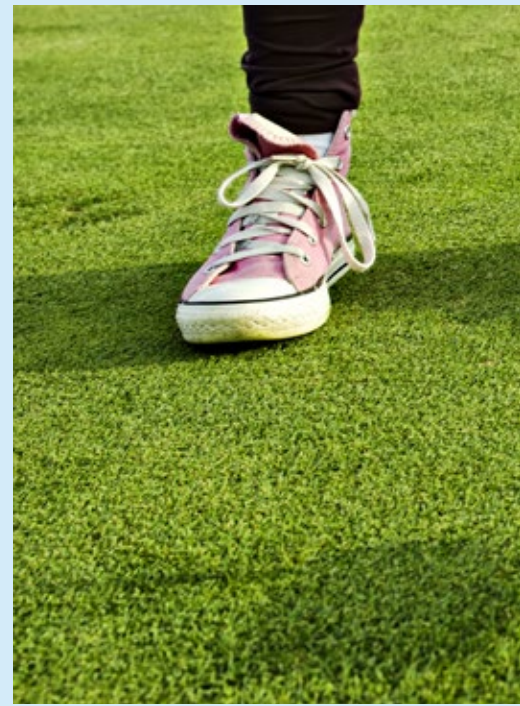
 **PARITÄTISCHE DIENSTE**  
BRAUNSCHWEIG

Saarbrückener Straße 50, 38116 Braunschweig  
Tel.: 0531 - 4 80 79 10, E-Mail: info@paritaetischer-bs.de  
www.paritaetischer-bs.de

**ambet**  
Ambulante Betreuung, Hilfe und  
pflegerischer Nachsorge e.V.

Saarplatz 1, 38116 Braunschweig  
Tel.: 0531 - 2 56 57 10, E-Mail: info@ambet.de  
www.ambet.de

© Floy\_Stock



elements 

BAD / HEIZUNG / ENERGIE

## DER EINFACHSTE WEG ZUM NEUEN BAD



GENIAL  
EINFACH

◆ 38179 SCHWÜLPER  
WALLER SEE 20  
+49 531 591-333

◆ ELEMENTS-SHOW.DE  
BADAUSSTELLUNG UND MEHR

KICKEN IN DER EINZIGEN BEHEIZBAREN

# INDOORFUSSBALLHALLE

IN BRAUNSCHWEIG AN DER HAMBURGER STRASSE

KINDER  
GEBURTSTAG  
AB 14,90 €  
PRO KIND

**SOCCAFIVE**  
ARENA

COURTBUCHUNG AB 50 EURO / STUNDE

UNTER TEL.: (0531) 20 900 50

HAMBURGER STR. 52 - 38114 BRAUNSCHWEIG



Melde Dich an  
und probiere es aus.

**Wann** 26.07.2018

**Zeitraum** 10.30 bis ca. 15.30 Uhr

**Wo** Schwartzkopffstraße 10,  
38126 Braunschweig

**Anmeldung**

marketing@wiederaufbau.de

Vicky Köhler 0531.5903-225

Zum Schnuppergolfen brauchst Du lediglich flache feste Schuhe mitnehmen und bequeme Kleidung.



*Du bist noch kein Mitglied im KidsClub oder TeensClub?*

*Dann melde dich schnell an und erhalte deine Mitgliedskarte zum Einlösen der Vergünstigung. Die Mitgliedschaft ist komplett kostenfrei und ohne Verpflichtungen. Voraussetzung zur Anmeldung ist deine Mitgliedschaft in der ›Wiederaufbau‹ oder die einer deiner Verwandten.*

# Mit der ›Wiederaufbau‹ Golf erleben!

## Kostenloses Schnuppergolfen – Mitmachen, ausprobieren, Spaß haben!

Du wolltest schon immer einmal sehen was auf einem Golfplatz los ist und auch selbst ausprobieren, was beim echten Golf anders als beim Minigolf ist?

Wir möchten Euch etwas ganz besonderes in den Ferien ermöglichen. Mit dem Braunschweiger Golf Club kannst Du Dich jetzt für einen der wenigen „Schnuppergolfplätze“ bewerben. Dieses Angebot ist für alle Kids- und TeensClub-Kinder und die, die es werden möchten!

Wenn du zwischen 8-16 Jahren alt bist, kannst Du beim Schnuppergolfen teilnehmen. Du bekommst von einem professionellen Golflehrer einen Überblick über die Grundlagen des Golf-Sports:

- kurze Golfeinweisung
- Putten, Chippen und Abschlagen
- verschiedene Koordinations- und Ballübungen

Die Zeiten, wo ausschließlich Senioren mit karierten Hosen gegolft haben, sind schon lange vorbei. Heute fängt der Nachwuchs teilweise schon im Vorschulalter an. Als Kind oder Jugendlicher merkt man sehr schnell, dass Golfen ...

- sportlich ist
- die Konzentration fördert
- körperliche und geistige Fitness stärkt
- richtig Spaß macht



© Golf-Club Braunschweig



© Michael Svoboda





## WIR über UNS:

### Neues aus der Abteilung Team Umland

Svenja Michel ist seit dem 1. April 2018 Leiterin der Abteilung „Wohnungsmanagement Umland“. Sie kümmert sich mit ihrem Team um die Bestände außerhalb der Braunschweiger Stadtgrenze. Svenja Michel ist vielen als Wohnungsmanagerin für die Bestände in Sickte, Wolfenbüttel, Vechelde, Cremlingen und Schöppenstedt bekannt, die ab sofort von Timo Petzold übernommen werden. Timo Petzolds Gebiete in Goslar und Calbe werden von Albin Bertram übernommen. Nadine Friedrichs, zuvor im Kundenservice tätig, ist ins Wohnungsmanagement gewechselt und betreut die Bestände in Hildesheim, Isenbüttel und Gifhorn. Franziska Schmidt, bisher Team Braunschweig, übernimmt Teile Seesens und Bad Harzburgs im Team Umland.



*Erste Reihe:* Svenja Michel, Timo Petzold  
*Zweite Reihe:* Albin Bertram, Nadine Friedrichs  
*Dritte Reihe:* Franziska Schmidt

# Pizza, Brotkonfekt, Cembalo und ½ Pferd

## Was war los bei der »Wiederaufbau«?



**1 Cembalo** stand Mitte Mai in unserer Hauptverwaltung und verwandelte unser stilles Foyer in einen Konzertsaal für junge musische Talente. Anlässlich des diesjährigen 55. Bundeswettbewerbs „**Jugend musiziert**“ haben wir wieder gemeinsam mit der Städtischen

**BRAUNSCHWEIG 13 Pizzen** waren der verdiente Lohn der Jungs und Mädels, die ihren **Zukunftstag** bei uns verbracht haben. Organisiert von unseren Azubis, Meycan Onal und Philip Schmidt, blickten die elf Schnupper-Immobilienkaufleute den Profis über die Schulter. Ein Besuch des Nachbarschaftszentrums gehörte ebenso dazu, wie ein Blick durch den Bauzaun im Caspari-Viertel und ein staubiger Gang durch eine laufende Strangsanierung. Mit Anpacken durften die Kids dann beim Ausmessen einer Wohnung – mit modernem Lasermessgerät und klassisch mit Zollstock.

**650 Brotkonfekt** und gelbe Tulpen gab es zur **Kino-Aktion** anlässlich des Muttertages im Mai. Bei einer Sondervorstellung im Universum-Filmtheater gönnte man sich eine kleine Auszeit. Gezeigt wurde der romantisch, italienische Film „Brot und Tulpen“. Eine Aktion von uns für Mütter, die wiederum anderen Müttern halfen: Der Eintritt war frei, um eine Spende für den Verein Mütterzentrum Braunschweig e.V. wurde aber gebeten.

Musikschule Braunschweig ein begleitendes Preisträgerkonzert veranstaltet. Im Konzert waren Werke von den Komponisten Telemann, Grieg und Beethoven auf den Instrumenten Klavier, Cembalo, Horn, Querflöte, Blockflöte, Cello und Violoncello zu hören. Wir sind seit vielen Jahren Förderer der Städtischen Musikschule Braunschweig und sind von der Arbeit die dort geleistet wird, immer wieder aufs Neue begeistert.

**½ Pferd** gab es bei der diesjährigen **Vertreterfahrt** zu sehen. Es steht in Bodenwerder, im Weserbergland, und ist Teil der Brunnenanlage im Park des Münchhausen-Gutshofes. Auf dem (halben) Pferd sitzt sein Reiter Baron Münchhausen. Er lässt es dort tränken und bemerkt noch nicht, dass seinem Pferd die zweite Hälfte fehlt. Das Wasser läuft hinten aus dem Vieh wieder raus. Das Hinterteil wurde nämlich abgetrennt, als Münchhausen durch das Festungstor des Feindes ritt und dieses plötzlich hinunter fiel. (vk)





# Vorteile für Mieter durch Bonus

Sie haben geheiratet, feiern Hochzeitsjubiläum, haben Nachwuchs bekommen oder hatten Glück beim Rätsel?

## Kinderbonus

- Bonusgutschein über 100 Euro zur Geburt
- Zum 1. Geburtstag und 2. Geburtstag jeweils Bonusgutschein über 80 Euro

## Heirat, Silberne, Goldene, Diamantene oder Eiserne Hochzeit

Gutschein für einen Blumenstrauß:

- Heirat 10 Euro
- Silberner Hochzeit 15 Euro
- Goldener Hochzeit 25 Euro
- Diamantene und Eiserne Hochzeit 30 Euro

## Rätsel und Preisausschreiben

1. Preis 25 Euro Bonusgutschein
2. Preis 20 Euro Bonusgutschein
3. Preis 15 Euro Bonusgutschein

## So wird Ihr Bonusgutschein verbucht:

- Gutschrift auf ein neu einzurichtendes Sparbuch oder bereits bestehendes Sparbuch bei der ›Wiederaufbau‹ Spareinrichtung
- Als Gutschrift auf Ihr Girokonto

Was müssen Sie tun, um Ihren Kinderbonus oder Ihren Gutschein zum Hochzeitsjubiläum zu erhalten?

Schreiben Sie uns eine E-Mail an: [kundenservice@wiederaufbau.de](mailto:kundenservice@wiederaufbau.de).

## Bitte beachten Sie

Bonus oder Folgebondus müssen zeitnah nach dem Ereignis mit Nachweis beantragt werden. Jeder Bonus muss neu beantragt werden. Als Nachweis gelten eine Kopie der Geburtsurkunde (Kinderbonus) oder der Heiratsurkunde. Bonusgutscheine werden nur dann gewährt, wenn das Mietverhältnis ungestört und ungekündigt ist. Ein Rechtsanspruch besteht nicht, das Angebot ist freibleibend.

Die ›Wiederaufbau‹ behält sich das Recht vor, das Angebot in der Höhe und Anzahl zu begrenzen oder ganz einzustellen.

## Die ›Wiederaufbau‹ bedankt sich

### Sie haben einen Mieter für eine ›Wiederaufbau‹-Wohnung geworben?

Empfehlen Sie uns weiter und freuen Sie sich nach Abschluss des Nutzungsvertrages über ein Dankeschön in Höhe von 150 Euro. Gleichzeitig profitieren Ihre Freunde und Verwandte von den genossenschaftlichen Vorzügen der ›Wiederaufbau‹. Wenden Sie sich an unseren Kundenservice unter 0531.5903-100.

### Eine Wohnung in Ihrem Haus steht leer?

Wenn Sie die Hauswoche für diese Wohnung gegen ein geldwertes Dankeschön übernehmen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre Wohnungsmanagerin oder Ihren Wohnungsmanager.




**mechanische & elektronische Sicherheit**



**Sicherheitstechnik**

- Alarmanlagen • Videoüberwachung
- Schließanlagen • Zutrittskontrollsysteme
- Mech. Einbruchschutz
- Schließzylinder (mech./elektron.)
- Objektplanung & -Beratung

Ladengeschäft:  
Altewiekring 37a  
38102 Braunschweig

Fon **0531.79 90 90**  
Fax 0531.270 210 6  
[www.hsboy.de](http://www.hsboy.de)

## Sie sind Teil der ›Wiederaufbau‹ Geschichte!

Wenn Sie an die ›Wiederaufbau‹ denken, haben Sie direkt eine Geschichte im Kopf? Beim durchblättern der Fotoalben finden Sie noch Fotos von Ihrer ersten ›Wiederaufbau‹-Wohnung oder ein Foto von damaligen Festen?

Sie haben noch Urkunden, Dokumente oder gar Gegenstände aus den Anfängen der ›Wiederaufbau‹?

Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie uns diese zur Verfügung stellen! Alle Unterlagen oder Gegenstände werden abfotografiert und bleiben natürlich in Ihrem Besitz. Gern können Sie uns auch Ihre Geschichten oder Anekdoten in Verbindung mit der ›Wiederaufbau‹ zukommen lassen.

Kommen Sie vorbei oder rufen uns an, wenn Ihnen der Weg zu beschwerlich ist. Wir holen auch gern etwas bei Ihnen zu Hause ab!

### **Ansprechpartner:**

Marina Blätz

Telefon: 05 31. 59 03-222

E-Mail: [m.blaetz@wiederaufbau.de](mailto:m.blaetz@wiederaufbau.de)



# Wir gratulieren von Herzen

Dass sich unsere Mieter und Mitglieder bei uns wohlfühlen, beweisen in jeder Ausgabe die vielen langjährigen Jubiläen. Wir bedanken uns für die Treue und das Vertrauen!

## Wohnungsjubiläum

### 30 Jahre .....

Petra Siegel, Braunschweig  
Heike Meyer, Salzgitter  
Michael Schmidt, Braunschweig  
Gerhard Reinsch, Salzgitter  
Bärbel Nitschke, Braunschweig  
Annette Szarata, Braunschweig  
Jaroslaw Bil, Goslar  
Klaus Grochla, Braunschweig  
Czeslaw Wyszynski, Braunschweig  
Peter Chmielnik, Braunschweig  
Monika Klein, Braunschweig  
Carola Dohlien, Braunschweig  
Lieselotte Mielenhausem, Braunschweig  
Alfons Obieglo, Goslar  
Bettina Stopler, Seesen

### 40 Jahre .....

Hildegard Graul, Braunschweig  
Karl-Heint Bittner, Salzgitter  
Salvatore Cafaro, Braunschweig  
Peter Hoeske, Braunschweig

### 50 Jahre .....

Ursula und Franz Deepen, Goslar  
Hertha Jachmanowski, Braunschweig

## Mitgliedschaft

### 30 Jahre .....

Petra Siegel, Braunschweig  
Heike Meyer, Salzgitter  
Michael Schmidt, Braunschweig  
Gerhard Reinsch, Salzgitter  
Bärbel Nitschke, Braunschweig  
Annette Szarata, Braunschweig  
Jaroslaw Bil, Goslar

Klaus Grochla, Braunschweig  
Czeslaw Wyszynski, Braunschweig  
Annelie Giesler, Braunschweig  
Brigitte Panek, Braunschweig  
Stefan Garbocz, Braunschweig  
Günter Wendt, Braunschweig  
Carsten Wollenweber, Salzgitter  
Erwin Welzel, Braunschweig  
Darius Wasyłowski, Braunschweig  
Siegmond Duczek, Braunschweig  
Horst Grzegowski, Braunschweig  
Harald Glett, Braunschweig  
Bernd Helmold, Wolfenbüttel  
Christoph Kunowski, Braunschweig

### 40 Jahre .....

Gerhard Kammler, Bad Harzburg  
Carlo Benno Kamann, Braunschweig  
Frank Nagel, Braunschweig  
Peter Mika, Goslar  
Walter Ahrend, Braunschweig  
Helga Evers, Braunschweig  
Peter Lebzien, Braunschweig  
Martin Rohe, Braunschweig  
Georg Kraschon, Braunschweig  
Jörg Marktscheffel, Braunschweig  
Artur Sauter, Braunschweig  
Klaus Peter Evers, Giffhorn  
Arfaa Leila, Braunschweig  
Peter Smail, Bad Harzburg  
Josef Hallmann, Braunschweig  
Anita Teubner, Braunschweig  
Angelika Langer, Braunschweig  
Klaus Grote, Braunschweig  
Rolf Lönneker, Braunschweig

### 50 Jahre .....

Marianne Wille, Braunschweig

# Rätselspaß

nicht leibl. Spross	▼	Antwort auf E-Mail	Dörfer und Städte	Fährte	Ge-wässer	Rendite	▼	Strom zur Nordsee	Zahlen ergebnis	Ver-stärker	▼	Party	Wind-stille	▼	Abk.: inter-national	Lasten-heber	▼
Sing-vogel	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Kuschel-spiel-zeug	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	fetten	▶	▼	▼	▼	▼	Nach-speise	▼
Statur eines Menschen	▼	Papier-tasche	▶	▼	▼	▼	▼	griech.: gegen	▼	be-ginnen	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼
▶	▼	▼	▼	▼	Samurai-schwert	▼	Nicht-profi	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	City	▼	Zugaben
männl. Rind	▼	Umwelt-fach-mann	höhere Beamte	Flüssig-keitsbe-hälter	▶	▼	▼	▼	▼	franz.: Hilfe	▼	Trink-gefäß	▶	▼	▼	▼	▼
Gestern	▶	▼	▼	▼	▼	▼	trop. Gewächs	▼	Gewahr-sam	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	poet.: Adler
Papa-geier-art	▶	▼	▼	unauf-merksam zuhören	▼	knie-freier Rock	▶	▼	▼	▼	Bundes-land (Abk.)	Hit von U2	Keimgut	▶	▼	▼	▼
Blumen-steck-kunst	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	vor-schnell sein	▼	Wüsten-lasttier	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Ton-zeichen	▶	▼	▼	▼	▼	Pasta	▶	▼	▼	▼	▼	ital. Uni-Stadt	tri ... trullala	▶	▼	▼	▼
▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Appen-zeller Gipfel	▼	Kfz-Z. Pegnitz	▶	▼	▼	hängt im Klassen-zimmer	▼	▼	farb-stark
gutes Seh-organ	Seuche	▼	Fest-schmuck	▼	zu-gleich	essbare Früchte	▶	▼	▼	▼	bayr.: Geld-beutel	un-endlich	▶	▼	▼	▼	schweiz. Flächen-maß
Acker-boden lockern	▶	▼	▼	▼	▼	kurz für: Beate	▶	▼	▼	Entertainer, Frank †	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼
▶	▼	▼	▼	▼	▼	Stadion	▶	▼	▼	▼	▼	Soap: ... uns	▶	▼	▼	▼	▼
Mahlzeit	▼	Feld-vogel	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	ohne Milch	▼	Skyfall-Sängerin	▶	▼	▼	▼	▼
▶	▼	▼	▼	▼	▼	nasse Erde	▶	▼	▼	▼	▼	▼	dick-köpfig	▼	südost-asiat. Staat	▼	mund-artlich: Ameise
Bild ländl. Friedens	▼	engl. Frauen-name	▶	▼	▼	Kanton in der Schweiz	▼	engl.: Seide	▶	▼	▼	▼	Arznei-form	▶	▼	▼	▼
unbe-stimmtes Fürwort	▶	▼	▼	thüring.: Thüringer Klöße	▶	▼	▼	▼	▼	in etwa	▼	Schlaf-erlebnis	▶	▼	▼	▼	▼
Gärstoff	▼	Trocken-heit	▶	▼	▼	▼	▼	▼	geröste-te Brot-würfel	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
▶	▼	▼	▼	winziger Wasser-lauf	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Über-bleibsel	▶	▼	▼	▼

## Mitmachen und gewinnen

Senden Sie die richtige Lösung der farbigen Felder bis zum **31.07.2018** an uns und nehmen Sie an der Verlosung von Bonuspunkten teil.

1. Preis 25-Euro-Scheck
2. Preis 20-Euro-Scheck
3. Preis 15-Euro-Scheck

*Baugenossenschaft »Wiederaufbau« eG,  
Güldenstraße 25, 38100 Braunschweig,  
Stichwort: Kreuzworträtsel*

*Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: Tulpen*



# Öffnungszeiten und Kontakte

## HAUPTVERWALTUNG

### Braunschweig

Güldenstraße 25 | 38100 Braunschweig

Telefon 05 31 . 59 03-100

Fax 05 31 . 59 03-198

### Spareinrichtung

Telefon 05 31 . 59 03-535

## Öffnungszeiten

### für Verwaltung und Spareinrichtung

Mo, Di 09.00 – 16.00 Uhr

Mi, Fr 09.00 – 12.30 Uhr

Do 09.00 – 17.30 Uhr

Kundenparkplätze zum Kurzzeitparken hinter dem Verwaltungsgebäude (Zufahrt Echternstraße)

Sie erreichen uns mit folgenden Buslinien:

411, 413, 416, 418, 422, 443, 450, 480, 560

## Sprechstunde Soziales Management

Ilmenaustraße 2 | 38120 Braunschweig

Telefon 05 31 . 59 03-454

Mo 09.15 – 10.45 Uhr

## Nachbarschaftstreffs in Kooperation

Nachbarschaftszentrum AUS DER TALENTE

Elbestraße 45 | 38120 Braunschweig

Telefon 05 31 . 88 93 84 30

E-Mail nbz-weststadt@t-online.de

Internet www.stadteilentwicklung-weststadt.de

Öffnungszeiten:

Mo – Fr 10.00 – 16.00 Uhr

Treffpunkt AM QUECKENBERG

Am Queckenberg 1a | 38120 Braunschweig

Telefon 05 31 . 87 89 94 20

E-Mail treffpunkt-amqueckenberg@t-online.de

Internet www.stadteilentwicklung-weststadt.de

Öffnungszeiten:

Mo 09.00 – 12.00 Uhr

Do 09.00 – 11.00 Uhr

Treffpunkt PREGELSTRASSE

Pregelstraße 11 | 38120 Braunschweig

Telefon 05 31 . 88 93 15 88

E-Mail treffpunkt-pregelstrasse@t-online.de

Internet www.stadteilentwicklung-weststadt.de

Öffnungszeiten:

Mo 15.00 – 17.00 Uhr

Mi 10.00 – 12.00 Uhr

## AUSSENSTELLEN

### Goslar

Vogelsang 2 | 38640 Goslar

Telefon 05 31 . 59 03-100

Mo 09.00 – 13.00 Uhr

Mi 13.00 – 17.00 Uhr

(oder nach Vereinbarung)

### Bad Harzburg

Amtswiese 8 | 38667 Bad Harzburg

Telefon 05 31 . 59 03-100

(Termine nach Vereinbarung)

### Calbe

Friedrich-Ebert-Straße 20 | 39240 Calbe

Telefon 03 92 91 . 7 73 97

Di 09.00 – 12.00 Uhr

15.00 – 17.00 Uhr

### Halberstadt

Florian-Geyer-Straße 8C | 38820 Halberstadt

Telefon 05 31 . 59 03-100

Do 14.00 – 16.00 Uhr

(oder nach Vereinbarung)

### Hildesheim

Trockener Kamp 2 | 31139 Hildesheim

Telefon 05 31 . 59 03-100

Do 09.00 – 15.00 Uhr

### Quedlinburg

Mettestraße 8 | 06484 Quedlinburg

Telefon 05 31 . 59 03-100

Mi 10.00 – 12.00 Uhr

(oder nach Vereinbarung)

### Seesen

Bahnhofsplatz 6 | 38723 Seesen

Telefon 05 31 . 59 03-100

Di 09.00 – 13.00 Uhr

Do 13.00 – 17.00 Uhr

(oder nach Vereinbarung)

Außerhalb der Öffnungszeiten:

Zentrale Notruf-Hotline

05 31 . 59 03 - 777

Damit Sie unseren Service schnell und unkompliziert nutzen können, haben wir hier die wichtigsten Ansprechpartner zusammengetragen.

**WOHNEN MIT ZUKUNFT** Für weitere Informationen und Angebote melden Sie sich bitte unter: **05 31 . 59 03-700**.

**NEUE WOHNUNG?** Unsere Mitarbeiter beraten Sie gern: **05 31 . 59 03-100** oder [www.wiederaufbau.de](http://www.wiederaufbau.de)

**MIETERBETREUUNG** Den Namen Ihres Wohnungsmanager finden Sie auf der Servicetafel in Ihrem Hausflur. Bitte wählen Sie **05 31 . 59 03-100** oder per E-Mail an: [kundenservice@wiederaufbau.de](mailto:kundenservice@wiederaufbau.de)

**SCHADENMELDUNGEN** Wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter **05 31 . 59 03-100**. Bei Notfällen am Wochenende oder an Feiertagen wählen Sie die zentrale Notdienstnummer: **05 31 . 59 03-777**

**GÄSTEWOHNUMG** Sie möchten eine Gästewohnung buchen? Wählen Sie: **05 31 . 59 03-595** oder per E-Mail an: [gaestewohnung@wiederaufbau.de](mailto:gaestewohnung@wiederaufbau.de)

**WOHNBERATUNG** Unser soziales Management steht Ihnen beratend zur Seite unter **05 31 . 59 03-520** oder per E-Mail an: [wohnberatung@wiederaufbau.de](mailto:wohnberatung@wiederaufbau.de)

## SOZIALES MANAGEMENT

Andrea Schötz: **05 31 . 59 03-125**

Gregor Kaluza (allgemeine Beratung, auch auf Polnisch oder Russisch): **05 31 . 59 03-126**

Ingo Hlubek (allgemeine Beratung und Mietschuldenberatung): **05 31 . 59 03-127**

Merve Bassen: **05 31 . 59 03-128**

Beratung in sozialen Angelegenheiten: **05 31 . 59 03-520**

**BESCHWERDEMANAGEMENT** Für alle Beschwerden, Verbesserungsvorschläge und natürlich auch für Lob wählen Sie: **05 31 . 59 03-525** oder per E-Mail an: [beschwerde@wiederaufbau.de](mailto:beschwerde@wiederaufbau.de) Beschwerdeformular unter: [www.wiederaufbau.de](http://www.wiederaufbau.de)

**MIETER WERBEN MIETER** Wenn Sie einen neuen Mieter für eine freie Wohnung vermitteln, erhalten Sie eine Prämie unter: **05 31 . 59 03-100** oder per E-Mail an: [kundenservice@wiederaufbau.de](mailto:kundenservice@wiederaufbau.de)

**BONUSPUNKTE** Für alle Fragen zum »Wiederaufbau«-Bonussystem steht Ihnen die Spareinrichtung unter: **05 31 . 59 03-535** gern zur Verfügung.

**KABELANSCHLUSS** Die kostenfreie Störungsnummer für den Kabelanschluss: **0 800 . 5 26 66 25**

## NOTRUFHOTLINE RAUCHWARNMELDER

Techem: 0 1802 . 00 12 64 (6 cent/pro Minute aus Festnetz)

Ista: 0 1805 . 10 15 01 (14 cent/pro Minute aus Festnetz)

## IMPRESSUM

### Herausgeber

Baugenossenschaft »Wiederaufbau« eG

Güldenstraße 25

38100 Braunschweig

Telefon 05 31 . 59 03-225

[redaktion@wiederaufbau.de](mailto:redaktion@wiederaufbau.de)

[www.wiederaufbau.de](http://www.wiederaufbau.de)

**Anzeigenleitung und v.i.S.d.P.** Dshay Herweg

**Redaktionsleitung** Vicky Köhler (vk)

**Redaktion** Andrea Schötz (as), Eva Solga (es), Liane Drews (ld), Ingo Hlubek (ih), Gregor Kaluza (gk), Marina Blätz (mb), Heiko Kottke (hk)

**Gestaltung** LIO Design GmbH | [www.lio-design.de](http://www.lio-design.de)

**Druck** oeding print GmbH

### Auflage

Garantierte 15.000 Exemplare.

Die *Willkommen* erscheint viermal im Jahr. Alle Rechte bei der Baugenossenschaft »Wiederaufbau« eG und den jeweiligen Autoren und Fotografen. Die *Willkommen* wird klimaneutral gedruckt und ist auch im Internet als PDF einzusehen.



## Ansprechpartner für Medienvertreter und Journalisten:

Vicky Köhler, Pressesprecherin, **05 31 . 59 03-225** oder [Presse@wiederaufbau.de](mailto:Presse@wiederaufbau.de)

# Schnell. Schneller. PSD BauGeld.

Ob Neubau oder Neumachen:  
Mit **Top-Zinsen** sofort loslegen!

Zusage sofort,  
Vertrag in 3 Tagen.

PSD Bank Braunschweig eG  
Altstadtmarkt 11  
38100 Braunschweig



[www.psd-braunschweig.de/baugeld](http://www.psd-braunschweig.de/baugeld)

Braunschweig eG



## RUNDUM DIE WOHNUNG

Der Krankenhaus-Aufenthalt steht an.  
Doch wer kümmert sich dann um Oskar?

## RUNDUM DEN TRANSPORT

Bald ist mein Operationstermin.  
Wer bringt mich ins Krankenhaus?

## RUNDUM DEN NOTFALL

Bei einem Notfall muss alles so schnell gehen.  
Wer informiert bloß meine Angehörigen?

**Wir übernehmen das!**

[www.ihr-rundum-service.de](http://www.ihr-rundum-service.de)

Ihre persönliche Beratung  
**0531 286 20 85**



Vodafone Berater  
Ulrich Banczyk:  
0531 219 52 74  
oder  
0174 902 83 00

# 3-fache Unterhaltung

Jetzt Internet mit bis zu 400 Mbit/s<sup>1</sup>,  
Telefon-Anschluss<sup>2</sup> und Digitales  
Fernsehen inkl. HD-TV<sup>3</sup> genießen.

The future is exciting.  
**Ready?**



<sup>1</sup> Bitte beachten Sie die Verfügbarkeit: Die Maximalgeschwindigkeit von 400 Mbit/s ist in vielen Städten und Regionen unserer Kabelausbaugebiete und mit modernisiertem Hausnetz verfügbar. Weitere Städte folgen. Bitte prüfen Sie, ob Sie die Produkte in dem gewünschten Objekt nutzen können. <sup>2</sup> In immer mehr Ausbaugebieten von Vodafone und mit modernisiertem Hausnetz verfügbar. Call-by-Call und Preselection nicht verfügbar. <sup>3</sup> Empfang von HD nur, soweit die Sender im HD-Standard eingespeist werden. Die Freischaltung von im HD-Standard verbreiteten Programmen kann von zusätzlichen Anforderungen des Programmveranstalters abhängen. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Stand: April 2018

Vodafone Kabel Deutschland GmbH · Betastraße 6–8 · 85774 Unterföhring